

Thứ Tư, 11-9-2024. Năm B
Wednesday, September-11-2024. Year B
Tuần 23 Thường Niên

Lc 6, 20-26

Luke 6:20-26

Phúc cho anh em là những kẻ nghèo khó (Lc 6,20)

It's important to pay attention to the setting here. When he says, "Blessed are you who are poor," Jesus is addressing his own disciples (Luke 6:20, emphasis added). He isn't talking about the poor, he's talking to them. Remember, these are people who had left homes and families for his sake (Matthew 19:27). Some had even sold their possessions and given the money to the poor before they began following him (Luke 18:22).

So imagine you are one of the those followers. He had made your faith come alive in ways you had never experienced before. He revealed deep truths to you and showed you the true purpose and value of the life God had given you. You were awestruck as you watched him perform miracles and heal the sick. You might even have seen him take corpses by the hand and bring them to life again.

As you watched all this, you found your own heart beginning to change. You realized that Jesus is more valuable to you than your belongings, your career, and your warm connection to your hometown. In his description of the kingdom of God, you have found something worth every penny in your pocket and every minute of your life.

So when Jesus turns to you and says, "Leave all behind, and follow me," you feel you have indeed made your decision. And when he calls you—along with your newfound brothers and sisters—both "blessed" and "poor," you know exactly what he means. Your feet ache. You haven't slept in a comfortable bed in weeks.

Điều quan trọng là phải chú ý đến cài đặt ở đây. Khi Ngài nói: "Phúc cho những ai nghèo khó", Chúa Giêsu đang nói với các môn đệ của Ngài (Lc 6,20 nhấn mạnh thêm). Ngài không nói về người nghèo, Ngài đang nói chuyện với họ. Hãy nhớ rằng, đây là những người đã bỏ nhà cửa và gia đình vì Chúa (Mt 19,27). Một số thậm chí đã bán tài sản của mình và lấy tiền cho người nghèo trước khi họ bắt đầu theo Ngài (Lc 18,22).

Vì vậy, hãy tưởng tượng bạn là một trong những người theo dõi đó. Ngài đã làm cho đức tin của bạn trở nên sống động theo những cách mà bạn chưa từng trải qua trước đây. Ngài đã tiết lộ những sự thật sâu sắc cho bạn và cho bạn thấy mục đích và giá trị thực sự của cuộc sống mà Chúa đã ban cho bạn. Bạn kinh ngạc khi chứng kiến Ngài làm phép lạ và chữa lành người bệnh. Bạn thậm chí có thể đã nhìn thấy Ngài tận tay đụng vào xác chết và làm chúng sống lại.

Khi bạn theo dõi tất cả những điều này, bạn thấy tâm hồn mình bắt đầu thay đổi. Bạn nhận ra rằng Chúa Giêsu có giá trị đối với bạn hơn tài sản, sự nghiệp và mối liên hệ nồng ấm của bạn với quê hương. Trong mô tả của Ngài về vương quốc của Thiên Chúa, bạn đã tìm thấy điều gì đó đáng giá từng xu trong túi và từng phút trong cuộc đời bạn.

Vì vậy, khi Chúa Giêsu quay sang bạn và nói: "Hãy bỏ tất cả lại phía sau mà theo Ta", bạn cảm thấy mình thực sự đã đưa ra quyết định. Và khi Ngài gọi bạn - cùng với những anh chị em mới quen của bạn - cả hai đều là "may mắn" và "nghèo nàn", bạn biết chính xác ý Ngài là gì. Chân bạn đau nhức. Bạn đã không

Your financial future is far less secure than it was before you met him. But of course you are blessed!

What about your life here and now? Maybe following Jesus has made you a little poorer as you are giving more away. Maybe you're feeling a little less secure about your future or a little less comfortable living by the standards of the world. Take some time today to examine what your discipleship has cost you. But don't stop there. Look also at all the blessings you've received over your life, blessings that only Jesus could have given you. He's worth it all, isn't he?

"Jesus, it truly is a blessing to be numbered among the people you call your very own!"

ngủ trên một chiếc giường thoải mái trong nhiều tuần. Tương lai tài chính của bạn kém an toàn hơn nhiều so với trước khi bạn gặp Ngài. Nhưng tất nhiên bạn được chúc phúc!

Còn cuộc sống của bạn ở đây và bây giờ thì sao? Có thể việc đi theo Chúa Giêsu đã khiến bạn nghèo hơn một chút khi bạn cho đi nhiều hơn. Có thể bạn cảm thấy kém an toàn hơn một chút về tương lai của mình hoặc kém thoải mái hơn một chút khi sống theo tiêu chuẩn của thế giới. Hôm nay hãy dành chút thời gian để xem xét việc làm môn đệ của bạn đã khiến bạn phải trả giá như thế nào. Nhưng đừng dừng lại ở đó. Cũng hãy nhìn vào tất cả những phước lành bạn đã nhận được trong cuộc đời mình, những phước lành mà chỉ có Chúa Giêsu mới có thể ban cho bạn. Ngài xứng đáng với tất cả, phải không?

Lạy Chúa Giêsu, thật là một phúc lành khi được kể vào số những người mà Chúa coi là của riêng mình!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.